Materiales de consulta de Mesoweb

Monumentos de Yaxchilán: Dintel 43*

Ángel A. Sánchez Gamboa
Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural - INAH
Guido Krempel
University of Bonn / Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural - INAH

Contexto: El dintel 43 originalmente se hallaba sobre la puerta derecha (de tres) que daba acceso a la cámara de la Estructura 42. "Se había roto y la parte superior de la escultura había caído entre los escombros cuando Alfred P. Maudslay la fotografió en 1882 (1889-1903: lám. 95). La parte inferior permaneció en su lugar hasta que Maler la retiró y la llevó al exterior (1903: lám. 67). Los fragmentos del lado izquierdo no se han localizado" (Tate, 1992: 251, traducido del inglés). El dintel 41 se colocó originalmente en el vano de la puerta de la izquierda, en tanto que el dintel 42 estuvo en la puerta central. Tanto esta estructura como los tres dinteles se asocian con el reinado de Yaxuun Bahlam IV, entre los años 752 y 755 d.n.e..

Dimensiones: anchura máxima 0.92 m, altura del área esculpida 1.09 m, anchura del área esculpida 0.77 m, grosor máximo 0.30 m, profundidad máxima del relieve 1.8 cm (Graham and von Euw, 1979: 96).

El señor Yaxuun Bahlam IV aparece a la derecha, danzando con el bastón Chakat, en cuya parte superior aparece la deidad K'awiil. Una de sus esposas, la señora Ix Mut Bahlam, de la corte de Hix Witz (Zapote Bobal, Guatemala), sostiene en sus manos un recipiente que contiene una cuerda, utilizada probablemente en el sangrado de autosacrificio. La ceremonia tuvo lugar el día 8 Cimi 14 Mac (9.16.1.8.6, 17 de octubre del año 752 d.n.e.).

A1–C2: (A1) *8-"CIMI" (B1) 14-**ma**-**MAHK** (A2) ***AK'**-***ta**-**ja**-**ti**-**CHAK**-**AT** (B2) **ya**-**YAXUUN**-**BAHLAM** (A3) ***3**-***WINIKHAAB**-***AJAW** (B3) **u**-**CHAN**-**AJ**-**u**-**ku** (C1) **AJ**-20-**BAAK** (C2) **K'UH**-**[PA']CHAN**-**AJAW**

waxak kimi chanlajuun mahk [ak't]aj ti chakat yaxuun bahlam [ux winikhaab ajaw] uchan aj uk aj winik baak k'uh[ul] pa'chan ajaw

"(El día) 8 Cimi, 14º día de Mac, Yaxuun Bahlam, señor de tres katunes, guardián de Aj Uk, el de los veinte prisioneros, divino señor de Pa'chan, bailó con el Chakat".

D1–D4: (D1) ***IX**-***MUT**-***tu**-***BAHLAM** (D2) **IX**-**HIX** (D3) **wi**-**tzi**-**AJAW**-**wa** (D4) **IX**-**ba**-**ka**-**ba**

[ix mut bahlam] ix hix witz ajaw ix ba[ah]kab

"Ix Mut Bahlam, señora del reino Hix Witz, señora bacab".

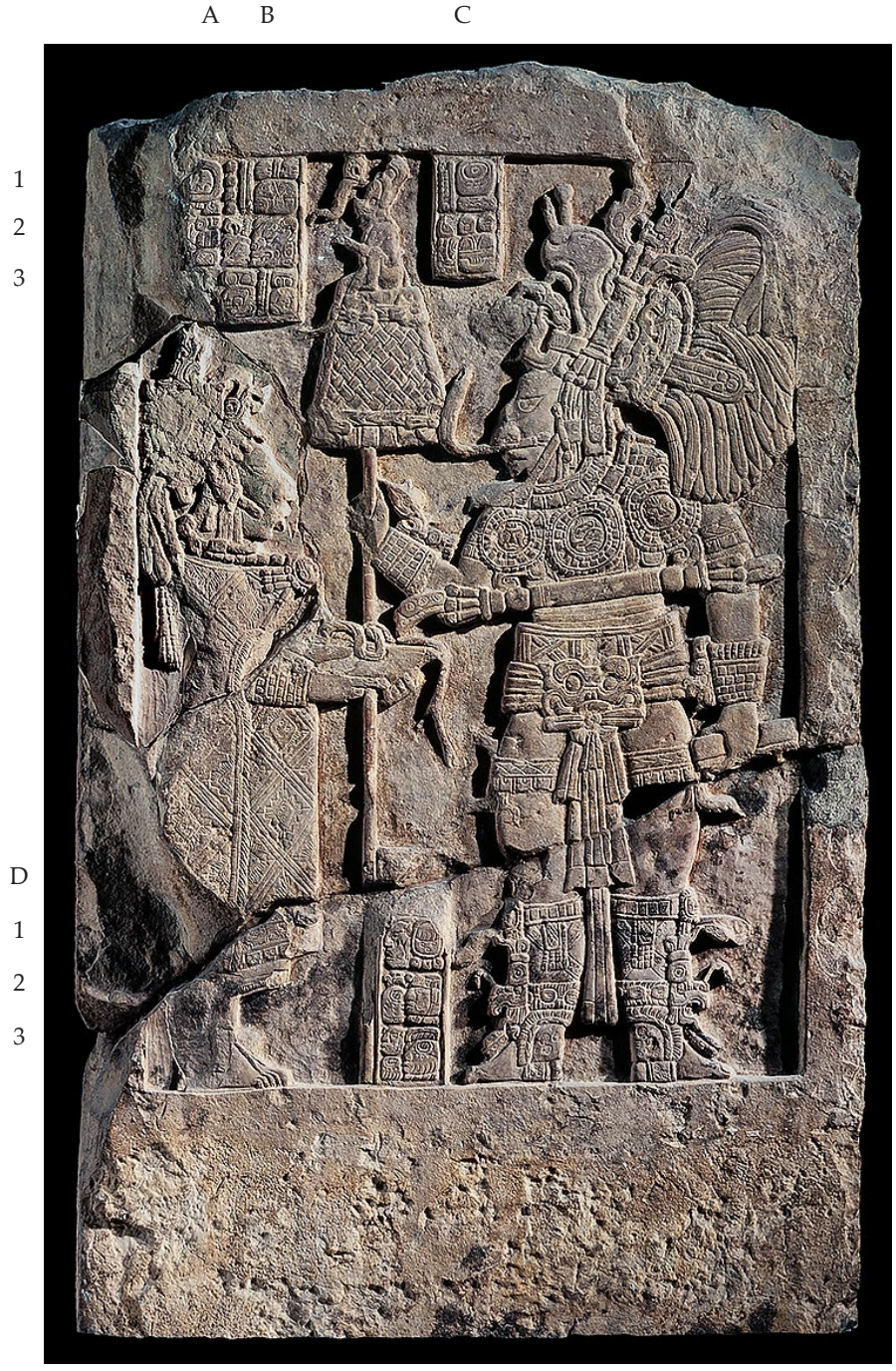
* Véase también https://peabody.harvard.edu/yaxchilan

Bibliografía

Graham, Ian
1979 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 3, Part 2: Yaxchilan*. Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, MA.

Maler, Teobert
1903 *Researches in the Central Portion of the Usumatsintla Valley: Reports of Explorations for the Museum, Part Second*. Memoirs 2(2). Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, MA.

Tate, Carolyn E.
1992 *Yaxchilan: The Design of a Ceremonial City*. University of Texas Press, Austin.



Dintel 32 de Yaxchilán. Fotografía de Jorge Pérez de Lara. Versión en alta resolución disponible: www.mesoweb.com/es/monumentos/Yaxchilan